

Hos

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
 וְשׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ
 And return Israel to Yahweh your God for you have stumbled
 H7725 H3478 H5704 H3068 H0430 H3782

בְּעוֹנֶיךָ :
because of your iniquity
H5771

O Israel, return unto Jehovah thy God; for thou hast fallen by thine iniquity.

עוֹן	תִּשָּׂא	כָּל־	אֵלָיו	אֲמַרְנוּ	יְהוָה	אֶל־	וְשׁוּבוּ	דְּבָרִים	עִמָּכֶם	קַחְו	2
iniquity	take away	all	to Him	Say	Yahweh	to	and return	words	with you	Take	
H5771	H5375	H3605	H0413	H0559	H3068	H0413	H7725	H1697		H3947	

שְׁפָתֵינוּ:	פְּרִים	וְנִשְׁלֶמָה	טוֹב	וְקַח-
of our lips	the sacrifices	for we will offer	graciously	and Receive [us]
H8193	H6499			H3947

Take with you words, and return unto Jehovah: say unto him, Take away all iniquity, and accept that which is good: so will we render as bullocks the offering of our lips.

3 וְאֲשׁוּר לֹא יוֹשִׁיעֵנו עַל-סוּסֹתָיִם לֹא נִרְכָּב וְלֹא-נֹאמַר עוֹד
anymore will we say nor we will ride not horses on shall save us not Assyria
H5750 H0559 H3808 H7392 H3808 H3467 H3808 H0804

יְתוֹם:	יִרְחַם	בְּךָ	אֲשֶׁר-	יְדִינּוּ	לַמַּעֲשֵׂה	אֱלֹהֵינוּ
the fatherless	finds mercy	in You	for	of our hands	to the work	[You are] our gods
H3490	H7355			H3027	H4639	H0430

Assyria shall not save us; we will not ride upon horses; neither will we say any more to the work of our hands, Ye are our gods; for in thee the fatherless findeth mercy.

4 מִמֶּנּוּ׃ אַפִּי שָׁב כִּי נִדְּבָה אֲהַבֵּם מְשׁוֹבְתָם אֲרַפֵּא

from him My anger has turned away for freely I will love them their backsliding I will heal

H0639 H7725 H5071 H0157 H4878 H7495

I will heal their backsliding, I will love them freely; for mine anger is turned away from him.

כְּלִבְנוֹן׃	שְׁרָשָׁיו	וַיִּזְדַּק	כְּשֹׁשְׁנָה	יִפְרַח	לְיִשְׂרָאֵל	כְּטֵל	אֶתִּיהָ	5
like Lebanon	his roots	and lengthen	like the lily	He shall grow	to Israel	like the dew	I will be	
H3844	H8328	H5221	H7799		H3478	H2919	H1961	

I will be as the dew unto Israel; he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Lebanon.

לו	ורִיחַ	חֹדְרוֹ	כַּנֵּי	וְיֵהִי	וְנִקְוֵתָיו	יִלְכּוּ	6
his	and fragrance	His beauty	like an olive tree	shall be	His branches	Shall spread	
H7381		H1935	H2132	H1961	H3127	H3212	

כִּלְבָּנוֹן׃
like Lebanon
H3844

His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive-tree, and his smell as Lebanon.

וַיִּפְרֹתוּ and grow H1715	דָּגָן [like] grain H2421	יִחְיֶי they shall be revived H2421	בְּצִלּוֹ under his shadow H6738	יֹשְׁבֵי Those who dwell H3427	יָשׁוּבוּ Shall return H7725	7
---	---	---	--	--	--	---

ס - H3844	לְבָנוֹן: of Lebanon H3844	כִּיֵּין like the wine H3196	זָכְרוּ Their scent [shall be] H2143	כִּנּוֹף like a vine H1612
------------------------------	--	--	--	--

They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the grain, and blossom as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon.

וַאֲשׁוּרָנוּ and observed him H7789	עֲנִיתִי have heard	אֲנִי I H0589	לְעִצָּבִים with idols H6091	עוֹד anymore H5750	לִי have I to do	מַה what H4100	אֶפְרַיִם Ephraim [shall say] H0669	8
--	------------------------	-------------------------------------	--	--	---------------------	--------------------------------------	---	---

נִמְצָא: is found H4672	פְּרִיָּךְ Your fruit H6529	מִמֶּנִּי in Me	רֵעֵן Green	כִּבְרוֹשׁ like a cypress tree H1265	אֲנִי I [am] H0589
---	---	--------------------	----------------	--	--

Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir-tree; from me is thy fruit found.

וַיֵּדְעֵם and let him know them H3045	נָבוֹן [Who is] prudent H0995	אֵלֶּה these things H0428	וַיֵּבֶן and let him understand H0995	חָכֵם wise H2450	מִי Who [is] H4310	9
--	---	---	---	--	--	---

וּפְשָׁעִים but transgressors H6586	בָּם in them	יֵלְכוּ walk H3212	וְצַדִּיקִים and the righteous H6662	יְהוָה Yahweh H3068	דְּרָכָיו the ways of H1870	יִשְׁׁרִים [are] right H3477	כִּי for
---	-----------------	--	--	---	---	--	-------------

בָּם: in them	יִכָּשְׁלוּ stumble H3782
------------------	---

Who is wise, that he may understand these things? prudent, that he may know them? for the ways of Jehovah are right, and the just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.